

Henry & Raúl: Jigsaw Task

H = Henry

R = Raúl

- 1 R Hola Henry.
2 H Hola Raúl.
3 R Um, en mi foto, hay un carro negro, y una casa blanca encima, arriba, y abajo
4 tengo tabique.
5 H ...OK... Yo no, yo no tengo un carro en mi foto. Pues es un- es un difer- una
6 diferencia con los dos fotos. Uh, en mi foto, hay dos, tres, tres casas blancas. Y en,
7 arriba, hay dos, dos árboles verdes y um...hay, hay uh, un, ¿qué más? um, las, las
8 casas en (&?) uh, ventanas y una, una no sé, un... una-- ¿cómo se dice un...un fence?
9 R Uh, cerca?
10 H Cerca
11 R Una cerca
12 H Sí, sí
13 R Yo no tengo una cerca.
14 H OK
15 R Otra -
16 H Otra diferencia
17 R ...diferencia. Carro, cerca...um Tengo cuatro ventanas
18 H ¿Cuatro ventanas?
19 R ...en una casa blanca y con tabique
20 H ¿Tú tienes casas blancas también?
21 R Sí.
22 H ¿Cuántas?
23 R uh, una...dos.
24 H ¿dos?
25 R Dos casas blancas.
26 H Dos casas, uh, hay dos casas blancas en mi foto, pero yo no puedo ver si el
27 tercer- la tercera casa es blanca o...negro? no s-...hay un, hay un árbol um abajo del,
28 de la casa. Y es, es difícil para para ver a la- el color del- de la casa.
29 R Yo yo solamente tengo un árbol, a mano derecha, a mano derecha, este em... y
30 ¿tienes tres casas o dos casas?
31 H Yo tengo tres casas y...
32 R (tres casas)
33 H ...uh, hay unas, hay unas árboles que no, no están muy cerca de mi, de mis
34 casas, en uh, en, un otra parte, fue*? del, en el - la, el abajo del la pintura.
35 R Mhm. De la foto.
36 H Es una- es un buen día en su foto? Como...
37 R Sí, sol, calor.
38 H Sí, hay mucho sol en mi, en mi pintura también. Uh, puedes ver, uh al puerto
39 del su casa?
40 R ¿La puerta?
41 H La puerta
42 R Sí

Transcripts_Spn_Both_Jigsaw

H = Henry

R = Raul

- 43 H Sí, la puerta. Yo puedo ver la puerta. Uh qué más? Hay un uh no sé, no sé
44 cómo se dice en inglés...una cosa en la casa para, para ver televisión en uh abajo de
45 su casa...? Una...
46 R Oh, este...una antena.
47 H (...?) Un antena
48 R Antena.
49 H Antena
50 R Sí, uh no, no tengo antena.
51 H (...) Uh mi casa tenga- no- mi casa tiene una antena.
52 R Antena...oh, entonces creo que las tres diferencias
53 H Sí...las diferencias
54 R Carro
55 H (Carro)
56 R Antena
57 H Y...
58 R Cerca.
59 H Cer- sí... uh
60 R Uhm
61 H Similares
62 R Similares siguen
63 H Uh casas blancas
64 R Casas blancas
65 H Es un buen día
66 R buen día
67 H Y...qué más? Uh
68 R Hmm oh! Uh ¿tienes un árbol a la- a la derecha?
69 H A la derecha, uh sí, hay un árbol en la derecha
70 R grande, árbol grande.
71 H Sí es uh, no puedo ver todo el- todos los árboles, pero puedo ver dos partes
72 de dos árboles.
73 R Mhm.. Oh, um, el número de la casa, es mil cuatrocientos diez...?
74 H Um, no- no puedo ver el número de cada, cada casa, no. Es uh, no, no puedo
75 ver, no hay números.
76 R Entonces creo que tienes razón, sería la- el sol,
77 H Sí sol
78 R Casas blancas
79 H Sí
80 R Y...qué sería...la tercera...similitud...
81 H Uh, cerca?...cerca, casa, ¿árboles?
82 R dos árboles, dos *árboles*, sí-
83 H <laugh> Yo creo que mi casa es muy antigua.
84 R Muy antigua
85 H Muy antigua

Transcripts_Spn_Both_Jigsaw

H = Henry

R = Raul

- 86 R Mhm, um no creo, es más, más nueva.
87 H Más nueva
88 R Oh, en mi casa, al lado de las ventanas, hay dos cosas negras.
89 H Oh....hay montañas en su casa?
90 R Hm?
91 H Hay montañas en..?
92 R Oh, no, *ventanas*.
93 H Oh, *ventanas*.
94 R Ventanas, sí. Y a los- lados de las ventanas, hay dos cosas negras
95 H Oh, como para uh, condicionar el- la *ere* (aire)?
96 R Sí
97 H Sí? Sí, yo tengo dos, um, dos de estas cosas en uh las ventanas en mi pintura
98 también
99 R (?)...lo mismo.
100 H es el mismo